

**MARKTGEMEINDE  
KASTELRUTH**

Autonome Provinz Bozen – Südtirol



**COMUNE DI  
CASTELROTTO**

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

**Beschlussniederschrift  
des Gemeinderates**

**Nr. 48  
vom 27/03/2023**

**GEGENSTAND**

**Automatische Teilaufhebung der Schulden mit einem Restbetrag bis zu eintausend Euro der einzelnen Lasten, welche der staatlichen Einhebungsagentur vom 1. Januar 2000 bis zum 31. Dezember 2015 anvertraut wurden. Ausübung der Option, die Aufhebungsmaßnahme gemäß Artikel 1 Absatz 229 des Gesetzes vom 29. Dezember 2022, Nr. 197 nicht anzuwenden. Programm 01.04. Einnahmen und Steuern**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute 20:00 Uhr die Mitglieder des Gemeinderates im Sitzungsraum des Gemeindehauses einberufen.

**Verbale di deliberazione  
del Consiglio Comunale**

**N. 48  
del 27/03/2023**

**OGGETTO**

**Annullamento parziale automatico dei debiti di importo residuo fino a mille euro risultanti dai singoli carichi affidati all'agente nazionale della riscossione dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2015. Esercizio dell'opzione di non applicazione della misura di stralcio ai sensi dell'articolo 1, comma 229, della legge 29 dicembre 2022, n. 197.**

Programma 01.04. Entrate e tributi

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero convocati per oggi ore 20:00 nella sala di seduta del municipio i membri del Consiglio Comunale.

Anwesende – Presenti	Abwesend - Assente		Anwesende – Presenti	Abwesend - Assente	
	E - G	U - I		E - G	U - I
Pallanch Cristina			Hofer Adolf		
Alfarei Walter			Rabensteiner Stefan		
Profanter Vera			Gaslitter Martin		
Fill Martin			Jaider Meinhard		
Mulser Verena			Rier David	X	
Colli Andreas			Aichner Ulrike		
Lang Ewald	X		Marmsoler Jakob		
Perathoner Daniel			Senoner Christoph		
Profanter Simon			Ploner Maximilian		

Mit Teilnahme des Generalsekretärs

Con partecipazione del Segretario generale

**Erschbaumer Karl**

und nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

e riconosciuto legale il numero degli intervenuti, la signora

**Pallanch Cristina**

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeinderat behandelt obgenannten Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaca assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il Consiglio Comunale tratta l'oggetto indicato.

**Automatische Teilaufhebung der Schulden mit einem Restbetrag bis zu eintausend Euro der einzelnen Lasten, welche der staatlichen Einhebungsagentur vom 1. Januar 2000 bis zum 31. Dezember 2015 anvertraut wurden. Ausübung der Option, die Aufhebungsmaßnahme gemäß Artikel 1 Absatz 229 des Gesetzes vom 29. Dezember 2022, Nr. 197 nicht anzuwenden.**

Programm 01.04. Einnahmen und Steuern

#### **nach Einsichtnahme**

- in die Bestimmungen des Artikel 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446

- in den Artikel 1 Absatz 227 des Haushaltsgesetzes 2023 (Gesetz Nr. 197/2022), welcher die automatische Teilaufhebung zum 31. März 2023 der der staatlichen Einhebungsagentur (zur Zeit Agentur für Einnahmen-Einzug ADER) vom 1. Januar 2000 bis zum 31. Dezember 2015 von den Gemeinden anvertrauten Lasten vorsieht, welche einen Restbetrag von bis zu eintausend Euro haben;

- in den Artikel 1 Absatz 228 des Haushaltsgesetzes 2023, welcher in Bezug auf die verwaltungsrechtlichen Strafen, einschließlich derjenigen für Verstöße gegen die Straßenverkehrsordnung gemäß des GvD Nr. 285/1992, mit Ausnahme derjenigen, die aufgrund von Steuerverstößen verhängt wurden, die teilweise Aufhebung auf die Zinsen beschränkt, unabhängig von ihrer Bezeichnung, einschließlich der in Artikel 27 Absatz 6 des Gesetzes Nr. 689/1981 und der in Artikel 30 Absatz 1 des DPR Nr. 602/1973 genannten Zinsen;

- Einsichtnahme in den Artikel 1 Absatz 229 des Haushaltsgesetzes 2023, welcher vorsieht, dass die Gemeinden das Recht ausüben können, die teilweise Aufhebung nicht anzuwenden (und somit die Aufhebung der geschuldeten Beträge in Form von Strafen und Zinsen zu vermeiden), indem sie bis zum 31. März 2023 einen dementsprechenden Beschluss des Gemeinderates fassen, der auf ihrer institutionellen Internetseite veröffentlicht und ebenfalls bis zu diesem Datum an die Agentur der Einnahmen-Einzug weitergeleitet werden muss

#### **- festgestellt**

- dass es sich dabei um eine „teilweise“ automatische Aufhebung handelt, welche sich auf die Zinsen für die verspätete Eintragung in die Rolle und auf die Strafen und Verzugszinsen (Artikel 30 Absatz 1 DPR Nr. 602/1973) bezieht;

- dass die automatische Aufhebung hingegen nicht das Kapital, den Ersatz der Kosten der Eintreibungsverfahren und die Zustellungskosten

**Annullamento parziale automatico dei debiti di importo residuo fino a mille euro risultanti dai singoli carichi affidati all'agente nazionale della riscossione dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2015. Esercizio dell'opzione di non applicazione della misura di stralcio ai sensi dell'articolo 1, comma 229, della legge 29 dicembre 2022, n. 197.**

Programma 01.04. Entrate e tributi

#### **visto**

- le disposizioni dell'articolo 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;

- visto l'articolo 1, comma 227 della Legge di Bilancio 2023 (Legge n. 197/2022) che prevede l'annullamento parziale automatico, alla data del 31 marzo 2023, per i carichi affidati all'agente nazionale della riscossione (attualmente Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER) dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2015 da Comuni, di importo residuo fino a mille euro,

- visto l'articolo 1, comma 228 della Legge di Bilancio 2023 che prevede in relazione alle sanzioni amministrative, comprese quelle per violazioni del Codice della Strada, di cui al D.Lgs. n. 285/1992, diverse da quelle irrogate per violazioni tributarie, l'annullamento solo degli interessi, comunque denominati, compresi quelli di cui all'articolo 27, comma 6, della Legge n. 689/1981 e quelli di cui all'articolo 30, comma 1, del D.P.R. n. 602/1973,

- l'articolo 1 comma 229 della Legge di Bilancio 2023 che prevede che i Comuni possono comunque esercitare la facoltà di non applicare l'annullamento parziale (e quindi evitare l'annullamento delle somme dovute a titolo di sanzioni e di interessi) adottando, entro il 31 gennaio 2023, un'apposita deliberazione del Consiglio comunale da pubblicare sul proprio sito istituzionale e da trasmettere all'Agenzia delle Entrate-Riscossione, sempre entro la stessa data

#### **- constatato**

- che si tratta di un annullamento automatico di tipo "parziale", riferito alle somme dovute a titolo di interessi per ritardata iscrizione a ruolo e di sanzioni e interessi di mora (articolo 30, comma 1, del D.P.R. n. 602/1973),

- che l'annullamento automatico non riguarda invece le somme dovute a titolo di capitale, di rimborso spese per procedure esecutive e di

betrifft;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2;
  - in die Satzung dieser Gemeinde;
  - in die Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen;
  - in den Haushaltsvoranschlag;
  - in das vorliegende Gutachten KNLcU6KMMYxj4EE4vnactuVF5BJFkdPfyTzFN VB1ipg= vom 21/03/2023 hinsichtlich der technisch-administrativen Ordnungsmäßigkeit;
  - in das vorliegende Gutachten ITwphTjdJY8KGoPpW7+lybrm7UVjYfPGJQBuaPtJsfM= vom 27/03/2023 hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit;
- dies vorausgeschickt,

**beschließt**  
**der Gemeindeausschuss**

mit Stimmeneinhelligkeit - 16 Ja Stimmen - ausgedrückt durch Handerheben:

1. von der in Artikel 1 Absatz 229 des Gesetzes vom 29. Dezember 2022, Nr. 197 vorgesehenen Möglichkeit Gebrauch zu machen, die Bestimmungen von Artikel 1 Absatz 227 und folglich die Bestimmungen von Artikel 1 Absatz 228 in Bezug auf den teilweisen Erlass von Schulden bis zu eintausend Euro, die in den der staatlichen Einhebungsagentur (derzeit Agentur für Einnahmen-Einzug ADER) vom 1. Januar 2000 bis 31. Dezember 2015 anvertrauten Lasten eingetragen sind, nicht anzuwenden,
2. anzuordnen, dass gegenständlicher Beschluss der Agentur für Einnahmen-Einzug ADER in der von ihr angegebenen Weise mitgeteilt und auf der institutionellen Internetseite der Gemeinde veröffentlicht wird,
3. anzuordnen, dass gegenständlicher Beschluss bis zum 30. April 2023 auf dem Portal Federalismo Fiscale veröffentlicht wird;
4. diesen Beschluss aus den eingangs angeführten Gründen im Sinne des Artikel 183, Absatz 4 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
5. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikel 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol – R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2, gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern des Gemeinderates zu übermitteln;

diritti di notifica,

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018 n° 2;
  - lo Statuto di questo Comune;
  - il Regolamento comunale di contabilità;
  - il bilancio di previsione;
  - il presente parere KNLcU6KMMYxj4EE4vnactuVF5BJFkdPfyTzFN VB1ipg= del 21/03/2023 in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa;
  - il presente parere ITwphTjdJY8KGoPpW7+lybrm7UVjYfPGJQBuaPtJsfM= del 27/03/2023 in ordine alla regolarità contabile;
- ciò premesso,

**la giunta comunale**  
**delibera**

ad unanimità di voti – 16 voti favorevoli - espressi per alzata di mano:

1. di avvalersi della facoltà prevista dal comma 229 dell'articolo 1 della legge 29 dicembre 2022, n. 197 di non applicare le disposizioni del comma 227 e, conseguentemente, quelle del comma 228, relative allo stralcio parziale dei debiti fino a mille euro iscritti in carichi affidati all'agente nazionale della riscossione (attualmente Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER) dal 1° gennaio 2000 al 31 dicembre 2015,
2. di disporre che la presente deliberazione venga comunicata entro il 31 gennaio 2023 all'Agenzia delle Entrate-Riscossione ADER con le modalità indicate dalla medesima e che venga pubblicata nel sito internet istituzionale del Comune,
3. di disporre di presente entro il 30 aprile 2023 sul portale del federalismo fiscale le presente delibera;
4. di dichiarare questa deliberazione, per i motivi citati in premessa ai sensi dell'art. 183, comma 4 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2, immediatamente eseguibile;
5. di trasmettere la presente deliberazione, ai sensi dell'art. 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige – L.R. del 3 maggio 2018, n° 2, contestualmente alla fissione all'albo ai capi-gruppo consiliari;

6. darauf hinzuweisen, dass gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 Einspruch beim Gemeindefachausschuss einlegen kann. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an welchem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist, gemäß Art. 41, Absatz 2, G.v.D. 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, G.v.D. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

6. di dare atto che contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione del presente provvedimento.

Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

---

\*\*\*\*\*

**Verfasst, gelesen und digital signiert:**

Die Bürgermeisterin  
La Sindaca  
Pallanch Cristina

**Redatto, letto e firmato in forma digitale:**

Der Generalsekretär  
Il Segretario generale  
Erschbaumer Karl